

**Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 6 decembrie 2021 (cerere de decizie preliminară formulată de Ráckevei Járásbíróság – Ungaria) – EP, TA, FV, TB/ERSTE Bank Hungary Zrt**

(Cauza C-670/20) <sup>(1)</sup>

*[Trimitere preliminară – Articolul 99 din Regulamentul de procedură al Curții – Protecția consumatorilor – Directiva 93/13/CEE – Clauze abuzive în contractele încheiate cu consumatorii – Contract de împrumut exprimat în monedă străină – Clauze care expun împrumutatul la un risc de schimb valutar – Articolul 4 alineatul (2) – Cerințe de inteligibilitate și de transparență – Lipsa incidenței declarației consumatorului potrivit căreia acesta este pe deplin conștient de riscurile potențiale care decurg din contractarea unui împrumut exprimat în monedă străină – Redactare clară și inteligibilă a unei clauze contractuale]*

(2022/C 95/05)

Limba de procedură: maghiara

**Instanța de trimitere**

Ráckevei Járásbíróság

**Părțile din procedura principală**

Reclamanți: EP, TA, FV, TB

Pârâtă: ERSTE Bank Hungary Zrt

**Dispozitivul**

Articolul 4 alineatul (2) din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii trebuie interpretat în sensul că cerința de transparență a clauzelor unui contract exprimat în monedă străină, care îl expun pe împrumutat unui risc de schimb valutar, nu este îndeplinită decât atunci când profesionistul i-a furnizat acestuia din urmă informații exacte și suficiente privind riscul de schimb valutar, care permit unui consumator mediu, normal informat și suficient de atent și de avizat să evalueze riscul consecințelor economice negative, potențial semnificative, ale unor astfel de clauze asupra obligațiilor sale financiare pe toată durata acestui contract. În această privință, împrejurarea că consumatorul declară că este pe deplin conștient de riscurile potențiale care decurg din încheierea contractului menționat nu are în sine o incidență pentru a aprecia dacă profesionistul a respectat cerința de transparență menționată.

<sup>(1)</sup> JO C 98, 22.3.2021.

**Ordonanța Curții (Camera a opta) din 13 decembrie 2021 [cerere de decizie preliminară formulată de Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) – Portugalia] – VX/Autoridade Tributária e Aduaneira**

(Cauza C-224/21) <sup>(1)</sup>

*(Trimitere preliminară – Articolul 99 din Regulamentul de procedură al Curții – Fiscalitate directă – Impozitarea plusvalorilor imobiliare – Articolele 63 și 65 TFUE – Libera circulație a capitalurilor – Discriminare – Sarcină fiscală mai ridicată pentru plusvalorile imobiliare realizate de nerezidenți – Opțiune de impozitare potrivit aceluiași modalități precum rezidenții)*

(2022/C 95/06)

Limba de procedură: portugheza

**Instanța de trimitere**

Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD)